

**Zeitschrift:** Bericht über die Staatsverwaltung des Kantons Bern ... = Rapport sur l'administration de l'Etat de Berne pendant l'année ...  
**Herausgeber:** Kanton Bern  
**Band:** - (1943)

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Inhaltsverzeichnis

<b>Präsidialverwaltung.</b>	Seite	<b>C. Vollzug der Strafen und Massnahmen:</b>	Seite
Volksabstimmungen . . . . .	1	I. Allgemeines . . . . .	26
Volkswahlen . . . . .	1	II. Begnadigungswesen . . . . .	26
Vertretung des Kantons Bern in der Bundesversammlung	1	III. Sicherungsmassnahmen . . . . .	26
Grosser Rat . . . . .	2	IV. Administrativversetzung in die Arbeitsanstalt . . . . .	27
Regierungsrat . . . . .	3	V. Strafkontrolle . . . . .	28
Bezirksbeamte . . . . .	3	VI. Bedingte Entlassung . . . . .	28
Staatskanzlei . . . . .	4	VII. Die Aufsichtskommission über die Strafanstalten . . . . .	30
Staatsarchiv . . . . .	4	VIII. Schutzaufsicht und Entlassenenfürsorge . . . . .	30
<b>Justizdirektion.</b>		<b>D. Berichte der Anstalten:</b>	
I. Allgemeiner Teil:		I. Anstalt Thorberg . . . . .	30
1. Gesetzgebung . . . . .	7	II. Anstalten Witzwil und Lindenhof . . . . .	33
2. Herausgabe einer neuen Gesetzessammlung . . . . .	7	III. Anstalt St. Johannsen . . . . .	39
3. Rechnungswesen . . . . .	7	IV. Anstalt Hindelbank . . . . .	40
4. Übersicht über den Stand der noch hängigen, erheblich erklärten Postulate und Motionen . . . . .	7	V. Erziehungsanstalt Tessenberg . . . . .	42
II. Besonderer Teil:		VI. Erziehungsanstalt Loryheim . . . . .	45
1. Wahlen . . . . .	8	<b>E. Sicherheits-, Kriminal- und Verkehrspolizei:</b>	
2. Regierungsstatthalterämter . . . . .	8	I. Polizeikorps . . . . .	46
3. Notariat . . . . .	9	II. Sicherheits- und Kriminalpolizei . . . . .	46
4. Grundbuchwesen . . . . .	9	III. Verkehrspolizei . . . . .	48
5. Gerichtsschreibereien . . . . .	13	<b>F. Strassenverkehr:</b>	
6. Betreibungs- und Konkursämter . . . . .	13	I. Strassenverkehrsamt . . . . .	48
7. Güterrechtsregister . . . . .	14	II. Eidgenössische Erlasse . . . . .	48
8. Handelsregister . . . . .	14	III. Verkehrsunfälle . . . . .	49
9. Kontrolle des Stempelbezuges . . . . .	15	IV. Abgabe von Ausweisen und Bewilligungen . . . . .	49
10. Vormundschaftswesen . . . . .	15	V. Verweigerung und Entzug von Ausweisen sowie Fahrverbote . . . . .	49
11. Kantonales Jugendamt . . . . .	15	VI. Motorfahrzeugsteuern, Ausweisgebühren und Steuerbussen . . . . .	50
12. Bürgerrechtsentlassungen . . . . .	17	VII. Strassensignalisation . . . . .	50
13. Administrativjustiz . . . . .	17	VIII. Treibstoffrationierung . . . . .	50
14. Mitberichte . . . . .	18	IX. Motorfahrzeug-Sachverständigenbüro . . . . .	50
15. Verschiedenes . . . . .	18	X. Haftpflichtversicherung der Radfahrer . . . . .	51
16. Massnahmen gegen die Wohnungsnot . . . . .	18	<b>G. Schlussbemerkungen</b> . . . . .	51
<b>Polizeidirektion.</b>		<b>Militärdirektion.</b>	
A. Allgemeine Aufgaben:		A. Allgemeines:	
I. Gesetzgebung . . . . .	21	I. Eidgenössische und kantonale Erlasse . . . . .	53
II. Personelles . . . . .	22	II. Konferenzen und Dienstrapporte . . . . .	55
III. Einigungsämter . . . . .	22	III. Kantonale Militäranstalten . . . . .	55
IV. Ausweisungen . . . . .	22	<b>B. Sekretariat:</b>	
V. Gemeindereglemente . . . . .	22	I. Personelles . . . . .	55
VI. Bürgerrechtserteilungen:		II. Geschäftsverwaltung . . . . .	55
1. Einbürgerungen . . . . .	22	III. Kontrollwesen . . . . .	56
2. Wiedereinbürgerungen . . . . .	23	IV. Rekrutierung . . . . .	56
<b>B. Bewilligungs- und Kontrollwesen:</b>		V. Ausbildung . . . . .	57
I. Lichtspielwesen . . . . .	23	VI. Aktivdienst . . . . .	57
II. Lotterie- und Spielbewilligungen . . . . .	23	VII. Schiesswesen . . . . .	58
III. Wohltätige und gemeinnützige Sammlungen . . . . .	24	VIII. Passiver Luftschutz . . . . .	58
IV. Pass- und Schriftenwesen . . . . .	24	IX. Stiftungen . . . . .	59
V. Niederlassungsverweigerung wegen Wohnungsnot . . . . .	24	<b>C. Kreisverwaltung</b> . . . . .	60
VI. Wandergewerbe . . . . .	24		
VII. Fremdenkontrolle . . . . .	24		
VIII. Zivilstandswesen . . . . .	25		

	Seite		Seite
D. Kriegskommissariat und Zeughausverwaltung . . . . .	60	II. Arbeitsbeschaffung und Arbeitslosenfürsorge:	
1. Verwaltung . . . . .	60	Kantonales Arbeitsamt . . . . .	130
2. Betriebsbureau . . . . .	61	A. Arbeitsmarkt und Arbeitsmarktpolitik . . . . .	130
3. Buchhaltung . . . . .	61	B. Massnahmen zur Bekämpfung der Landflucht . . . . .	131
4. Kasse . . . . .	61	C. Arbeitsbeschaffung . . . . .	132
5. Ausrüstung . . . . .	61	D. Förderung des Wohnungsbaues . . . . .	133
6. Nach- und Rückschub . . . . .	62	E. Arbeitslosenfürsorge . . . . .	134
7. Wehrmannsunterstützung . . . . .	62	F. Bernische Winterhilfe 1943/44 für die Familien Arbeitsloser . . . . .	136
8. Militärpflichtersatz . . . . .	62	G. Fonds . . . . .	136
9. Kasernenverwaltung . . . . .	63	III. Arbeiterschutz:	
<b>Direktion des Kirchenwesens.</b>		A. Vollzug des Bundesgesetzes betreffend die Arbeit in den Fabriken . . . . .	137
I. Allgemeines . . . . .	65	B. Gesetz vom 23. Februar 1908 betreffend den Schutz von Arbeiterinnen . . . . .	139
II. Gesetzgebung . . . . .	67	C. Bundesgesetz vom 26. September 1931 über die wöchentliche Ruhezeit . . . . .	139
III. Verwaltung:		D. Bundesgesetz vom 31. März 1922 über die Be- schäftigung der jugendlichen und weiblichen Personen in den Gewerben . . . . .	139
A. Reformierte Kirche . . . . .	67	E. Bundesgesetz vom 24. Juni 1938 über das Min- destalter der Arbeitnehmer . . . . .	139
B. Römisch-katholische Kirche . . . . .	70	F. Bundesgesetz vom 12. Dezember 1940 über die Heimarbeit . . . . .	139
C. Christkatholische Kirche . . . . .	70	G. Bundesbeschluss vom 1. Oktober 1941 über die Allgemeinverbindlicherklärung von Gesamtarbeits- verträgen . . . . .	139
<b>Erziehungsdirektion.</b>		IV. Lohn- und Verdienstausschuss . . . . .	139
I. Allgemeiner Teil . . . . .	71	V. Handel, Gewerbe und Industrie:	
II. Primarschulen . . . . .	72	A. Kantonale Handels- und Gewerbekammer . . . . .	141
III. Mittelschulen . . . . .	78	B. Bundesbeschluss vom 11. Dezember 1941 über das Verbot der Eröffnung und Erweiterung von Warenhäusern, Kaufhäusern, Einheitspreisge- schäften und Filialgeschäften . . . . .	144
IV. Seminarien . . . . .	85	C. Bundesbeschluss vom 11. Dezember 1941 über die Massnahmen zum Schutze des Schuhmacher- gewerbes . . . . .	144
V. Spezialanstalten . . . . .	86	D. Brennstoffverfügungen . . . . .	144
VI. Universität . . . . .	88	E. Gewerbeполиizei . . . . .	145
VII. Kunst und Wissenschaft . . . . .	96	F. Führer- und Skilehrerwesen . . . . .	145
Auszug aus der Staatsrechnung des Jahres 1943 betreffend die Einnahmen und Ausgaben der Erziehungsdirektion . . . . .	98	G. Mass und Gewicht . . . . .	145
<b>Direktion des Gemeindewesens.</b>		H. Versicherungswesen . . . . .	145
I. Allgemeines . . . . .	99	J. Liegenschaftsvermittlung . . . . .	145
II. Die Rechtsprechung im Gemeindewesen . . . . .	100	VI. Kriegswirtschaft . . . . .	145
III. Die Oberaufsicht über die Gemeinden . . . . .	100	VII. Gastwirtschaftswesen und Handel mit geistigen Ge- tränken . . . . .	149
<b>Direktion des Armenwesens.</b>		VIII. Lebensmittelполиizei . . . . .	149
I. Allgemeines . . . . .	105	IX. Feuerполиizei und Feuerbekämpfung . . . . .	152
II. Örtliche Armenpflege der bernischen Gemeinden . . . . .	109	<b>Sanitätsdirektion.</b>	
III. Auswärtige Armenpflege des Staates . . . . .	110	I. Gesetzliche Erlasse und Kreisschreiben . . . . .	153
IV. Inspektorat . . . . .	116	II. Öffentliche Hygiene . . . . .	154
V. Altersfürsorge . . . . .	117	III. Verhandlungen der unter der Sanitätsdirektion stehen- den Behörden . . . . .	155
VI. Verschiedenes:		IV. Förderung der Krankenpflege und Geburtshilfe . . . . .	156
A. Kriegsfürsorge . . . . .	121	V. Medizinalpersonen:	
B. Naturalverpflegung . . . . .	123	A. Berufsausübungsbewilligungen . . . . .	157
C. Kantonales Arbeitslager Ins . . . . .	123	B. Aufsicht über die Medizinalpersonen . . . . .	157
D. Unterstützungen für nicht versicherbare Natur- schäden . . . . .	123	C. Hebammenkurse . . . . .	157
E. Kantonaler Jugendtag . . . . .	123	D. Bestand der Medizinalpersonen auf den 31. Dezem- ber 1943 . . . . .	157
F. Verwendung des Alkoholzehntels . . . . .	123	VI. Widerhandlungen gegen die Medizinalgesetzgebung . . . . .	157
G. Fürsorgeabkommen mit Frankreich . . . . .	123	VII. Impfwesen . . . . .	158
H. Beiträge an Kranken- und Armenanstalten für Neu- und Umbauten . . . . .	123	VIII. Arzneimittelbewilligungen . . . . .	160
J. Beiträge an Hilfsgesellschaften im Auslande . . . . .	123	IX. Kantonale Betäubungsmittelkontrolle . . . . .	160
K. Bundeshilfen . . . . .	123		
L. Stiftungen . . . . .	124		
VII. Übersicht über die Armenlasten des Kantons . . . . .	124		
VIII. Unterstützungsfälle und Gesamtaufwendungen, nach Ursachen der Armut, Fürsorgeart, Personenkreis der Unterstützten und Zuständigkeit gegliedert . . . . .	125		
<b>Direktion des Innern.</b>			
Personelles . . . . .	127		
I. Berufsberatung und Berufsbildung:			
A. Kantonale Zentralstelle für Berufsberatung . . . . .	127		
B. Kantonales Lehrlingsamt . . . . .	128		
C. Die kantonalen beruflichen Bildungsanstalten . . . . .	129		

X. Drogisten und Drogenhandlungen . . . . .	Seite 161
XI. Massage, Heilgymnastik und Fusspflege . . . . .	161
XII. Infektionskrankheiten . . . . .	161
XIII. Krankenanstalten:	
A. Spezialanstalten . . . . .	164
B. Bezirkskrankenanstalten . . . . .	165
C. Frauenspital . . . . .	165
D. Kantonale Heil- und Pflegeanstalten . . . . .	166
E. Inselspital . . . . .	167

#### Direktion der Bauten und Eisenbahnen.

##### I. Baudirektion.

A. Allgemeines . . . . .	169
B. Gesetzgebung . . . . .	171
C. Hochbau . . . . .	171
D. Strassenbau . . . . .	173
E. Wasserbau . . . . .	175
F. Wasserrecht und Wasserwirtschaft . . . . .	176
G. Vermessungswesen:	
1. Allgemeines . . . . .	177
2. Neue gesetzliche Erlasse . . . . .	177
3. Grenzvereinbarungen . . . . .	177
4. Grundbuchvermessung . . . . .	177

##### II. Eisenbahndirektion (Eisenbahnen, Schifffahrt, konzessionierter Automobil- und Flugverkehr).

A. Allgemeines:	
1. Eisenbahnwesen . . . . .	179
2. Schifffahrt . . . . .	182
3. Konzessionierter Postautomobilverkehr . . . . .	182
4. Konzessionierter Flugverkehr . . . . .	182
B. Fahrpläne . . . . .	182
C. Eisenbahnen im Betrieb . . . . .	182
D. Projektierte Bahnen . . . . .	182
E. Eisenbahn-, Automobil- und Aufzugskonzessionen . . . . .	182
F. Schifffahrt . . . . .	184

#### Finanzdirektion.

A. Allgemeines . . . . .	187
B. Verwaltung:	
I. Direktionsbureau . . . . .	189
II. Kantonsbuchhalterei . . . . .	189
III. Finanzinspektorat . . . . .	194
IV. Kantonbank . . . . .	194
V. Hypothekarkasse . . . . .	195
VI. Bernische Kraftwerke . . . . .	196
VII. Steuerwesen:	
A. Vermögenssteuer . . . . .	197
B. Einkommenssteuer . . . . .	198
C. Steuerzuschlag . . . . .	198
D. Erbschafts- und Schenkungssteuer . . . . .	199
E. Wasserrechtsabgaben . . . . .	199
F. Eidgenössische Krisenabgabe . . . . .	199
G. Kantonale Krisenabgabe . . . . .	199
H. Eidgenössisches Wehropfer . . . . .	200
J. Eidgenössische Wehrsteuer . . . . .	200
K. Kantonale Wehrsteuer . . . . .	200
L. Stempelabgabe . . . . .	200
M. Gebühren . . . . .	201
VIII. Hilfskasse . . . . .	202
IX. Statistisches Bureau . . . . .	205
X. Salzhandlung . . . . .	211
XI. Domänenverwaltung . . . . .	212

#### Direktion der Landwirtschaft.

I. Personelles . . . . .	Seite 215
II. Gesetzgebung . . . . .	215
III. Landwirtschaftliche Lage . . . . .	215
IV. Förderung des Ackerbaues . . . . .	216
V. Landwirtschaftlicher Liegenschaftsverkehr und Überwachung der Pachtzinse . . . . .	219
VI. Heu- und Strohableieferung an die Armee . . . . .	220
VII. Landwirtschaft im allgemeinen . . . . .	220
VIII. Käserei- und Stallinspektionswesen . . . . .	221
IX. Weinbau . . . . .	221
X. Hagelversicherung . . . . .	222
XI. Bekämpfung landwirtschaftlicher Schädlinge . . . . .	222
XII. Landwirtschaftliches Meliorationswesen . . . . .	223
XIII. Landwirtschaftliche Fachschulen . . . . .	224
XIV. Hilfeleistung für notleidende Landwirte im Winter 1928/29 . . . . .	228
XV. Tierzucht . . . . .	228
XVI. Tierseuchenpolizei:	
1. Allgemeines . . . . .	231
2. Schlachtvieh- und Fleischwareneinfuhr . . . . .	231
3. Schlachtviehmärkte . . . . .	231
4. Zucht-, Nutzvieh- und Pferdeeinfuhr . . . . .	231
5. Rauschbrand . . . . .	231
6. Milzbrand . . . . .	232
7. Maul- und Klauenseuche . . . . .	232
8. Rinderpest . . . . .	232
9. Lungenseuche . . . . .	232
10. Rotz . . . . .	232
11. Schweinerotlauf und Schweinepest . . . . .	232
12. Wut . . . . .	233
13. Agalaktie . . . . .	233
14. Räude . . . . .	233
15. Geflügelcholera und Hühnerpest . . . . .	233
16. Faulbrut und Milbenkrankheit der Bienen . . . . .	233
17. Bösartige Blutarmut der Pferde . . . . .	234
18. Rinderabortus Bang und gelber Galt . . . . .	234
19. Bekämpfung der Dasselplage . . . . .	235
20. Bekämpfung der Rindertuberkulose . . . . .	235
21. Überwachung des Viehverkehrs und allgemeine veterinärpolizeiliche Verrichtungen . . . . .	236
XVII. Tierseuchenkasse . . . . .	236
XVIII. Viehverversicherung . . . . .	237
XIX. Fleischschau . . . . .	238
XX. Hufbeschlag . . . . .	238
XXI. Viehhandel . . . . .	238

#### Forstdirektion.

A. Forstwesen:	
I. Zentralverwaltung:	
1. Beamtenpersonal . . . . .	243
2. Kurse . . . . .	243
3. Allgemeine Direktionsgeschäfte . . . . .	243
II. Staatswaldungen:	
1. Arealverhältnisse . . . . .	245
2. Holznutzungen . . . . .	246
3. Gelderträge . . . . .	246
4. Kulturbetrieb und Wegbau . . . . .	247
5. Reservefonds der Staatsforstverwaltung . . . . .	247
6. Saatgut-Zentrale der Staatsforstverwaltung . . . . .	247
III. Summarischer Hauungs- und Kulturnachweis pro 1942/43 für die Gemeinde- und Korporationswaldungen mit Ausnahme der technisch bewirtschafteten Gemeinden . . . . .	260

	Seite		Seite
IV. Hauungs- und Kulturnachweis pro 1942/43 für die technisch bewirtschafteten Gemeindewaldungen des Kantons Bern . . . . .	262	Kassationshof . . . . .	275
B. Bergbau . . . . .	261	Gewerbegerichte . . . . .	276
C. Fischerei, Jagd und Naturschutz:		Obergerichtsgebäude . . . . .	276
1. Allgemeines . . . . .	264	<b>Aufsichtsbehörde in Betreibungs- und Konkursachen .</b>	<b>281</b>
2. Fischerei . . . . .	264	<b>Generalprokurator . . . . .</b>	<b>286</b>
3. Jagd . . . . .	267	<b>Verwaltungsgericht . . . . .</b>	<b>287</b>
4. Naturschutz . . . . .	269	Übersicht der Geschäfte im Berichtsjahr 1943 . . . . .	288
<b>Obergericht.</b>		<b>Rekurskommission.</b>	
Obergericht . . . . .	271	I. Allgemeines . . . . .	291
Richterämter . . . . .	271	II. Personelles . . . . .	291
Fürsprecher . . . . .	272	III. Geschäftslast . . . . .	292
Anwaltskammer . . . . .	272	IV. Entscheide und Beschwerden . . . . .	292
Appellationshof . . . . .	273	V. Sitzungen . . . . .	292
Handelsgericht . . . . .	273	VI. Inspektorat . . . . .	292
Strafkammer und Anklagekammer . . . . .	274	VII. Steuergesetzrevision . . . . .	293
Kriminalkammer und Geschwornengerichte . . . . .	275		
Versicherungsgericht . . . . .	275		